

佛說阿彌陀經

姚秦龜茲三藏鳩摩羅什譯

[0346b28] 如是我聞:evammayā śrutam :

[0346b28] 一時，佛:buddha 在:sthita 舍衛國:śrāvastī 祇樹:jeta vana 給孤獨:anātha piṇḍada 園:ārāma，與:saha 大:mahatā 比丘僧: 千二百:dvādaśaśata 五十:pañcāśata 人: manuṣya 俱，皆:sarvathā 是:idam 大:mahatā 阿羅漢:arhat，眾所知識:abhijñāta。長老:āyusmat 舍利弗:śāriputra、摩訶目乾連:mahāmaudgalyāyana、摩訶迦葉:mahākāśyapa、摩訶迦栴延:mahākātyāyana、摩訶拘絺羅:mahākauṣṭhila、離婆多:revata、周梨槃陀迦:cūḍapanthaka、難陀:nanda、阿難陀:ānanda、羅睺羅:rāhula、憍梵波提:gavāṃpati、寶頭盧頗羅墮:piṇḍola bharadvāja、迦留陀夷:kālodayin、摩訶劫賓那:mahākapphiṇa、薄俱羅:vakkula、阿菟樓駄:anuruddha，如是等:ityevamādi 諸:aneka 大弟子:śrāvaka，并: 諸菩薩:bodhisattvāḥ 摩訶薩:mahāsattva ——:ekaika 文殊師利:mañjuśrī 法王子:kumārabhūta、阿逸多:ajita 菩薩:bodhisattva、乾陀訶提:gandhahastin 菩薩:bodhisattva、常精進:nityodyukta 菩薩:bodhisattva，與:saha 如是等:ityevamādi 諸:aneka 大菩薩:mahābodhisattva，及:vā 釋提桓因:śakro devānam indra 等:sama 無量:aprameya 諸天:devāḥ 大眾:samgha 俱。

[0346c10] 爾時:tadā，佛:buddha 告:āmantrayate 長老:āyusmat 舍利弗:śāriputra :

[0346c10] 「從是:itas 西方:paścima 過:atikram 十:daśa 萬億:koṭi 佛土:buddha kṣetra，有:asti 世界:loka 名曰:nāma 極樂:sukhāvātī。其:tad 土:kṣetra 有:asti 佛:buddha，號:abhidhā 阿彌陀:amitābha，今現在:etarhi 說:deśanā 法:dharma。舍利弗:śāriputra ! 彼:adas 土:kṣetra 何故:kiṃ kāraṇa 名為:ākhyā 極樂:sukhāvātī ? 其:tad 國:rāṣṭra 眾生:sattva 無有:asat 眾苦:duḥkhanivaha，但:kevala 受:vedana 諸:aneka 樂:sukha，故:iti kṛtvā 名:nāma 極樂:sukhāvātī。又:punar 舍利弗:śāriputra ! 極樂:sukhāvātī 國土:kṣetra，七:sapta 重:guru 欄楯:vedikā、七:sapta 重:guru 羅:paṭṭa 網:jāla、七:sapta 重:guru 行:carya 樹:vṛkṣa，皆:sarvathā 是:idam 四:catur 寶:ratna 周匝:samantata 圍繞:parivṛta，是故:tasmāt 彼:adas 國:rāṣṭra 名曰:nāma 極樂:sukhāvātī。

[0346c16] 「又:punar 舍利弗:śāriputra ! 極樂:sukhāvātī 國土:kṣetra 有:asti 七寶:sapta ratna 池:bhūmi，八功德:aṣṭāṅga 水:jala 充滿:paripūrṇa 其中:asmin，池:saras 底:agādha

純:ekānte 以:adhikṛtya 金:suvarṇa 沙:vālukā 布:samstara 地:bhūmi。四邊:caturdiśam 階道:sopāna, 金:survaṇa、銀:rajata、琉璃:vaidūrya、頗梨:sphaṭika 合成:piṇḍita。上:ūrdhvā 有:asti 樓閣:prāsāda, 亦:api 以:adhikṛtya 金:survaṇa、銀:rajata、琉璃:vaidūrya、頗梨:sphaṭika、車璫:jade、赤珠:lohita、馬瑙:aśmagarbha 而:ca 嚴飾:vibhūṣita 之:etad。池:saras 中:madhya 蓮花:padma, 大:mahatā 如:yathā 車輪:śakaṭa cakra, 青:nīla 色:rūpa 青:nīla 光:arcis, 黃:pīta 色:rūpa 黃:pīta 光:arcis, 赤:lohita 色:rūpa 赤:lohita 光:arcis, 白色:rūpa 白光:arcis, 微妙:sūkṣma 香潔:surabhi。舍利弗:sāriputra ! 極樂:sukhāvati 國土:kṣetra 成就:siddha 如是:evam 功德:guṇa 莊嚴:alaṃkāra。

[0347a07] 「又:punar 舍利弗:sāriputra ! 彼:adas 佛:buddha 國土:kṣetra, 常作:sātatya kāritā 天樂:, 黃:pīta 金:suvarṇa 為:bhū 地:bhūmi, 晝夜:aharṇiśam 六時:ṣaṭkṛtvā 天雨:pravṛṣ 曼陀羅華:mandāra puṣpa。其:tad 國:rāṣṭra 眾生:sattva, 常:nitya 以:adhikṛtya 清旦:pūrvāhṇa, 各:prthak 以:adhikṛtya 衣裓:cīvara 盛眾妙華, 供養:pūjayati 他方:deśāntara 十:daśa 萬億:koṭi 佛:buddha ; 即:tatas 以:adhikṛtya 食時:bhojanasamaya, 還到:gam 本:pūrva 國:rāṣṭra, 飯食:sikthā 經行:caṅkrama。舍利弗:sāriputra ! 極樂:sukhāvati 國土:kṣetra 成就:siddha 如是:evam 功德:guṇa 莊嚴:alaṃkāra。

[0347a12] 「復次:atha 舍利弗:sāriputra ! 彼:adas 國:rāṣṭra 常:nitya 有:asti 種種:奇:妙:雜色:miśravarṇa 之:etad 鳥:pakṣin —:ekaika 白鵠:haṃsa、孔雀:mayūra、鸚鵡:śuka、舍利:sārī、迦陵頻伽:kalaviṅka、共命之鳥:jīvajīva。是:idam 諸:aneka 眾:gaṇa 鳥:pakṣin, 晝夜六時:ṣaṭkṛtvā 出:niṣkram 和雅音:mañjughoṣa, 其:tad 音:ghoṣa 演暢:prakāśayati 五:pañca 根:indriya、五:pañca 力:bala、七:sapta 菩提分:bodhyaṅga、八聖道分:āryāṣṭāṅgamārga 如是等:ityevamādi 法:dharma。其:tad 土:kṣetra 眾生:sattva 聞:śru 是:idam 音:ghoṣa 已:anantara, 皆悉:akhila 念:smṛti 佛:buddha、念:smṛti 法:dharma、念:smṛti 僧:samgha。舍利弗:sāriputra ! 汝:bhavat 勿:mā bhūt 謂:kalpayati : 『此:eṣāṃ 鳥:pakṣin 實:tattva 是:idam 罪報:aniṣṭa vipāka 所生:janya。』 所以者何:kimkāraṇa ? 彼:adas 佛:buddha 國土:kṣetra 無:nasti 三:tri 惡趣:apāya。舍利弗:sāriputra ! 其:tad 佛:buddha 國土:kṣetra 尚:api 無:nasti 三:tri 惡道:durgati 之:etad 名:nāma, 何況:kim punar 有:asti 實:tattva ?

是:idam 諸眾鳥:pakṣiṇaḥ gaṇa 皆:sarvathā 是:idam 阿彌陀:amitābha 佛:buddha 欲令:kartukāma 法音:dharma svara 宣:kathayati 流:變化:nirmāṇa 所作:kṛtya。舍利弗:sāriputra ! 彼:adas 佛:buddha 國土:kṣetra, 微風:mandānila 吹動, 諸:aneka 寶:ratna 行樹:pañkti 及:vā 寶:ratna 羅網:jāla 出:niṣkram 微妙:sūkṣma 音:ghoṣa, 譬如:tad yathā 百

千:śata sahasra 種:avaropāṇa 樂:sukha 同時:samakāla 俱:ubhaya 作:kṛta, 聞:śru 是:idam 音:ghoṣa 者:pudgala 皆:sarvathā 自然:svayam 生:utpatti 念:smṛti 佛:buddha、念:smṛti 法:dharma、念:smṛti 僧:samgha 之:etad 心:citta。舍利弗:śāriputra ! 其佛:buddha 國土:kṣetra 成就:siddha 如是:evam 功德:guṇa 莊嚴:alaṃkāra。

[0347a25] 「舍利弗:śāriputra ! 於汝意云何:tat kiṃ manyase ? 彼:adas 佛:buddha 何故:kiṃ kāraṇa 號:abhidhā 阿彌陀:amitābha ? 舍利弗:śāriputra ! 彼:adas 佛:buddha 光明:āloka 無量:aprameya, 照:avabhāsayati 十方:daśa diś 國:rāṣṭra 無:nasti 所:pradeśa 障礙:āvāraṇa, 是故:tasmāt 號:abhidhā 為:bhū 阿彌陀:amitābha。又:punar 舍利弗:śāriputra ! 彼:adas 佛:buddha 壽命:āyus 及:vā 其:tad 人民:janapada, 無量:aprameya 無邊:aparyantha 阿僧祇劫:kalpa asaṃkhyeya, 故:iti kṛtvā 名:nāma 阿彌陀:amitābha。舍利弗:śāriputra ! 阿彌陀:amitābha 佛:buddha 成佛:abhisambuddha 已:anantara 來:āgama, 於今:etarhi 十:daśa 劫:kalpa。又:punar 舍利弗:śāriputra ! 彼:adas 佛:buddha 有:asti 無量:aprameya 無邊:aparyantha 聲聞:śrāvaka 弟子:śiṣya, 皆:sarvathā 阿羅漢:arhat, 非:na 是:idam 算數:gaṇana 之:etad 所能:śakya 知:jñāna ; 諸菩薩:bodhisattvāḥ, 亦復:punar 如是:evam。舍利弗:śāriputra ! 彼:adas 佛:buddha 國土:kṣetra, 成就:siddha 如是:evam 功德:guṇa 莊嚴:alaṃkāra。

[0347b04] 「又:punar 舍利弗:śāriputra ! 極樂:sukhāvati 國土:kṣetra 眾生:sattva 生者:janaka, 皆:sarvathā 是:idam 阿鞞跋致:avaivartika。其中:asmin 多:bahu 有:asti 一生補處:caramabhavika, 其:tad 數:samkhyā 甚多:bahutara, 非:na 是:idam 算數:gaṇana 所能:śakya 知:jñāna 之:etad, 但:kevala 可:śakyate 以:adhikṛtya 無量:aprameya 無邊:aparyantha 阿僧祇:asaṃkhyeya 劫:kalpa 說:deśanā。舍利弗:śāriputra ! 眾生:sattva 聞者:śrotr, 應當:kartavya 發願:prañidhāna, 願生:upapattaye 彼:adas 國:rāṣṭra。所以者何:kimkāraṇa ? 得:labdhi 與:saha 如是:evam 諸:aneka 上善人:satpuruṣa 俱 會:samāgama 一處:ekatra。

[0347b09] 「舍利弗:śāriputra ! 不可:aśakya 以:adhikṛtya 少:alpa 善根:kuśala mūla 福德:punya 因緣:hetu pratyaya, 得生:utpad 彼:adas 國:rāṣṭra。舍利弗:śāriputra ! 若:yadi 有:asti 善男子:kulaputra、善女人:kuladuhitr, 聞說:anunī 阿彌陀:amitābha 佛:buddha, 執持名號:nāmadheya grahaṇa, 若:yadi 一:eka 日:ahan、若:yadi 二:dva 日:ahan、若:yadi

三:tri 日:ahan、若:yadi 四:catur 日:ahan、若:yadi 五:pañca 日:ahan、若:yadi 六:ṣaṭka 日:ahan、若:yadi 七:sapta 日:ahan，一心不亂:avikṣipta citta。其:tad 人:manuṣya 臨命終時:maraṇa kāla samaye pratyupasthita，阿彌陀:amitābha 佛:buddha 與:sārdham 諸:aneka 聖眾:āryagaṇa 現在:pratyutpanna 其:tad 前:pūrva。是:idam 人:manuṣya 終:anta 時:atha，心:citta 不顛倒:aviparyayāt，即:eva 得:labdhi 往生:upapad 阿彌陀:amitābha 佛:buddha 極樂:sukhāvātī 國土:kṣetra。舍利弗:sāriputra ! 我:aham 見:drś 是:idam 利:hita，故:iti kṛtvā 說此言:vācam。若:yadi 有:asti 眾生:sattva 聞:śru 是:idam 說者:deśika，應當:kartavya 發願:praṇidhāna 生 彼:adas 國土:kṣetra。

[0347b18] 「舍利弗:sāriputra ! 如我:mādrśa 今者:adya，讚歎 阿彌陀:amitābha 佛:buddha 不可思議:acintya 功德:guṇa ; 東方:pūrvadiś 亦:api 有:asti 阿閼鞞:akṣobhya 佛:buddha、須彌相:merudhvaja 佛:buddha、大須彌:mahāmeru 佛:buddha、須彌光:meruprabhāsa 佛:buddha、妙音:susvara 佛:buddha，如是等:ityevamādi 恒河:gaṅgā nadī 沙:vālukā 數:samkhyā 諸佛:buddhāḥ，各:prthak 於:prati 其:tad 國:rāṣṭra 出:niṣkram 廣長舌相:prabhūtajihvā，遍覆:samchanna 三千大千世界:tri sāhasra mahā sāhasra lokadhātu，說誠實言：『汝等:yūyam 眾生:sattva，當:āyati 信:śraddhā 是:idam 稱讚 不可思議:acintya 功德:guṇam udīrayati 一切:sarva 諸佛:buddhāḥ 所:pradeśa 護念:vatsala 經:sūtra。』

[0347b24] 「舍利弗:sāriputra ! 南方:dakṣiṇa 世界:loka 有:asti 日月燈:candra sūrya pradīpa 佛:buddha、名聞光:yaśas prabha 佛:buddha、大焰肩:mahārci skandha 佛:buddha、須彌燈:meru pradīpa 佛:buddha、無量精進:ananta vīrya 佛:buddha，如是等:ityevamādi 恒河:gaṅgā nadī 沙:vālukā 數:samkhyā 諸佛:buddhāḥ，各:prthak 於:prati 其:tad 國:rāṣṭra 出:niṣkram 廣長舌相:prabhūtajihvā，遍覆:samchanna 三千大千世界:tri sāhasra mahā sāhasra lokadhātu，說誠實言：『汝等:yūyam 眾生:sattva，當:āyati 信:śraddhā 是:idam 稱讚 不可思議:acintya 功德:guṇam udīrayati 一切:sarva 諸佛:buddhāḥ 所護念 經。』

[0347b29] 「舍利弗:sāriputra ! 西方:paścima 世界:loka 有:asti 無量壽:amitāyus 佛:buddha、無量相:aprimeya dhvaja 佛:buddha、無量:aprimeya 幢:ketu 佛:buddha、大光:mahāprabha 佛:buddha、大明:mantra 佛:buddha、寶相:ratna ketu 佛:buddha、

淨光:śuddha pratibhāsa 佛:buddha, 如是等:ityevamādi 恒河:gaṅgā nadī 沙:vālukā
數:samkhyā 諸佛:buddhāḥ, 各:pr̥thak 於:prati 其:tad 國:rāṣṭra 出:niṣkram 廣長舌
相:prabhūtajihvā, 遍覆:samchanna 三千大千世界:tri sāhasra mahā sāhasra lokadhātu, 說
誠實言:『汝等:yūyam 眾生:sattva, 當:āyati 信:śraddhā 是:idam 稱讚 不可思議:acintya 功
德:guṇam udīrayati 一切:sarva 諸佛:buddhāḥ 所護念 經。』

[0347c06] 「舍利弗:sāriputra ! 北方:uttara 世界:loka 有:asti 焰:arcis 肩:aṃsa 佛:buddha、
最勝:agra 音:ghoṣa 佛:buddha、難沮:abhedyā 佛:buddha、日生:āditya 佛:buddha、網:jāla
明:āloka 佛:buddha, 如是等:ityevamādi 恒河:gaṅgā nadī 沙:vālukā 數:samkhyā 諸
佛:buddhāḥ, 各:pr̥thak 於:prati 其:tad 國:rāṣṭra 出:niṣkram 廣長舌相:prabhūtajihvā, 遍
覆:samchanna 三千大千世界:tri sāhasra mahā sāhasra lokadhātu, 說誠實言:『汝
等:yūyam 眾生:sattva, 當:āyati 信:śraddhā 是:idam 稱讚 不可思議:acintya 功德:guṇam
udīrayati 一切:sarva 諸佛:buddhāḥ 所護念 經。』

[0347c11] 「舍利弗:sāriputra ! 下方:adhodīś 世界:loka 有師子佛:buddha、名聞:kīrti
佛:buddha、名光:yaśas prabhāsa 佛:buddha、達摩:dharma 佛:buddha、法幢:dharma ketu
佛:buddha、持法:dharma dhara 佛:buddha, 如是等:ityevamādi 恒河:gaṅgā nadī 沙:vālukā
數:samkhyā 諸佛:buddhāḥ, 各:pr̥thak 於:prati 其:tad 國:rāṣṭra 出:niṣkram 廣長舌
相:prabhūtajihvā, 遍覆:samchanna 三千大千世界:tri sāhasra mahā sāhasra lokadhātu,
說誠實言:『汝等:yūyam 眾生:sattva, 當:āyati 信:śraddhā 是:idam 稱讚 不可思議:acintya 功
德:guṇam udīrayati 一切:sarva 諸佛:buddhāḥ 所護念 經。』

[0347c16] 「舍利弗:sāriputra ! 上方:upariṣṭāt 世界:loka 有:asti 梵音:brahma ghoṣa
佛:buddha、宿王:nakṣatra rāja 佛:buddha、香上:gandha uttama 佛:buddha、香光:gandha
prabhāsa 佛:buddha、大:mahatā 焰:arcis 肩:aṃsa 佛:buddha、雜色:citra 寶華:ratna
padma 嚴身:kāya maṇḍana 佛:buddha、娑羅樹王:sāleन्द्रa rāja 佛:buddha、寶華:ratna
padma 德:guṇa 佛:buddha、見:dr̥ś 一切義:sarvārtha 佛:buddha、如須彌山:sumeru kalpa
佛:buddha, 如是等:ityevamādi 恒河:gaṅgā nadī 沙:vālukā 數:samkhyā 諸佛:buddhāḥ,
各:pr̥thak 於:prati 其:tad 國:rāṣṭra 出:niṣkram 廣長舌相:prabhūtajihvā, 遍覆:samchanna 三
千大千世界:tri sāhasra mahā sāhasra lokadhātu, 說誠實言:『汝等:yūyam 眾生:sattva,

當:āyati 信:śraddhā 是:idam 稱讚 不可思議:acintya 功德:guṇam udīrayati 一切:sarva 諸佛:buddhāḥ 所護念 經。』

[0348a07] 「舍利弗:sāriputra ! 於汝意云何:tat kiṃ manyase ? 何故:kiṃ kāraṇa 名為:ākhyā 『一切:sarva 諸佛:buddhāḥ 所護念 經』 ? 舍利弗:sāriputra ! 若 yadi 有:asti 善男子:kulaputra、善女人:kuladuhitṛ, 聞:śru 是:idam 經:sūtra 受持者, 及:vā 聞:śru 諸佛:buddhāḥ 名:nāma 者:pudgala ; 是:idam 諸:aneka 善男子:kulaputra、善女人:kuladuhitṛ, 皆:sarvathā 為:bhū 一切:sarva 諸佛:buddhāḥ 共 所護念, 皆:sarvathā 得:labdhi 不退轉:avaivartika 於:prati 阿耨多羅三藐三菩提:anuttara samyak śambodhi。是故:tasmāt 舍利弗:sāriputra ! 汝等:yūyam 皆:sarvathā 當:āyati 信受: 我:aham 語:vacana 及:vā 諸佛:buddhāḥ 所說:deśita。

[0348a13] 「舍利弗:sāriputra ! 若:yadi 有:asti 人:maṇuṣya 已發 願:praṇidhāna、今發 願:praṇidhāna、當發 願:praṇidhāna, 欲:kāma 生:utpatti 阿彌陀:amitābha 佛:buddha 國者 ; 是:idam 諸人:jana 等:sama, 皆:sarvathā 得:labdhi 不退轉:avaivartika 於:prati 阿耨多羅三藐三菩提:anuttara samyak śambodhi, 於:prati 彼:adas 國土:kṣetra 若 yadi 已生、若:yadi 今生、若:yadi 當生。是故:tasmāt 舍利弗:sāriputra ! 諸:aneka 善男子:kulaputra、善女人:kuladuhitṛ 若:yadi 有:asti 信者:adhimukta, 應當:kartavya 發願:praṇidhāna 生:utpatti 彼:adas 國土:kṣetra。

[0348a18] 「舍利弗:sāriputra ! 如我:mādrśa 今者:adya, 稱讚:stuti 諸佛:buddhāḥ 不可思議:acintya 功德:guṇam udīrayati ; 彼:adas 諸佛:buddhāḥ 等:sama, 亦:api 稱說: 我:aham 不可思議:acintya 功德:guṇa, 而:ca 作是言:idam vac : 『釋迦牟尼:śākyamuni 佛:buddha 能為:kāraka 甚難:atiduṣkara 希有:adbhuta 之:etad 事:vastu, 能:śakta 於:prati 娑婆:sahā 國土:kṣetra 五:pañca 濁惡:kaṣāya 世:loka ——:ekaika 劫:kalpa 濁:kaṣāya、見:dṛś 濁:kaṣāya、煩惱:kleśa 濁:kaṣāya、眾生:sattva 濁:kaṣāya、命:āyus 濁:kaṣāya 中:madhya, 得:labdhi 阿耨多羅三藐三菩提:anuttara samyak śambodhi, 為諸眾生:sattva hetu 說:deśanā 是:idam 一切:sarva 世間:loka 難信:duḥ śraddheya 之:etad 法:dharma。』 舍利弗:sāriputra ! 當:āyati 知:jñāna 我:aham 於:prati 五:pañca 濁惡:kaṣāya 世:loka, 行:carya 此:eṣām 難事:duṣkara ; 得:labdhi 阿耨多羅三藐三菩提:anuttara samyak śambodhi, 為:bhū 一切:sarva 世間:loka

說:deśanā 此:eṣām 難信:duḥ śraddheya 之:etad 法:dharma, 是:idam 為:bhu 甚難:atiduṣkara !」

[0348a26] 佛:buddha 說:deśanā 此:eṣām 經:sūtra 已:pūrvaka。

舍利弗:sāriputra 及:vā 諸:aneka 比丘:bhikṣu, 一切:sarva 世間:loka 天:deva、人:manuṣya、阿修羅:asura 等:sama, 聞佛:buddha 所說:deśita, 歡喜信受:abhinand, 作禮:namaskṛ 而:ca 去:gati。

佛說阿彌陀經

[0348b02] 無量壽:amitāyus 佛:buddha 說:deśanā 往生:upapad 淨土:kṣetra pariśuddha 呪:mantra。

[0348b02] 南無:namas 阿彌多婆夜:amitābhāya 哆他伽哆夜:tathāgatāya 哆地夜他:tad yathā 阿彌唎(上聲)都婆毘:amṛtodbhava 阿彌唎哆:amṛta 悉耽婆毘:siddham bhava 阿彌唎哆:amṛta 毘迦蘭哆:vikrānta 伽彌膩:gāmin 伽伽那:gagana 拏多迦隸:kīrta kare 莎婆訶:svāhā

Nam-mô a di đạ bà dạ, đạ tha dà đạ dạ, đạ đạ đạ tha, A di rị đô bà tỳ, A di rị đạ tất đạ bà tỳ, A di rị đạ tì ca lan đế, A di rị đạ tì ca lan đạ, Dà di nị dà dà na, Chỉ đạ ca lệ ta bà ha.

[0348b07] 誦:paṭh 此:eṣām 呪:mantra 者:pudgala, 阿彌陀:amitābha 佛:buddha 常住:nityastha 其:tad 頂:mūrdhan, 命終:maraṇa 之:etad 後:paścāt 任運:anābhoga 往生:upapad。

[0348b09] 龍樹:nāgārjuna 菩薩:bodhisattva 願生:upapattaye 安養:sukhāvatī, 夢:svapna 感: 此:eṣām 呪:mantra。

[0348b10] 耶舍:yaśa 三藏:tripiṭaka 誦:paṭh 此:eṣāṃ 呪:mantra。天:deva 平: 寺:vihāra 鑄法
師從耶舍三藏口受此呪。其:tad 人:manuṣya 云:udāhṛta : 「經本外國不來。受持呪法，日夜六
時各誦三七遍；晨夜澡漱，嚼楊枝，然香火，於形象前跪，合掌誦三七遍。日日恒爾，即滅四
重、五逆、十惡，謗方等罪悉得除滅。現在不為一切諸邪鬼神之所惱亂，命終之後任運往生 阿
彌陀:amitābha 國:rāṣṭra，何況晝夜受持誦讀功德 不可思議:acintya。」

[0348b18] 佛:buddha 說 阿彌陀:amitābha 經卷第一